



# DE CURAÇAOSCHE COURANT.

Deel LXX

VRYDAG den 29sten SEPTEMBER 1882.

N<sup>o</sup>. 39.

**UITSLUITEND AGENT**  
VOOR EUROPA:  
**E. ELSBACH**  
te Parys.

**A**N belanghebbenden wordt hierby bekend gemaakt, dat het Bestuur der Spaar- en Belenbank voor het loopende huishoudelyk jaar is zamengesteld als volgt:

*Voorzitter*

de Heer P. T. Krafft.

*Bestuurders*

de Heeren A. Guilhous, W. G. F. Hellmund, H. C. Jones, S. M. Lansberg, A. W. Abrahamsz Jr., W. Chapman Jr., B. de Caseres Jr., M. P. Curiel, M. Dual, H. Evertsz, D. Gierste Wz., P. C. Gorsira, P. Gorsira OSz., H. C. Henriquez, H. A. S. Muller, J. J. Pieterz, R. Raven Gz., O. Sprock Cz.,

Leden van den Raad van Administratie.

Curacao den 2 September 1882.

Namens den Voorzitter,

De Secretaris,

D. GAERSTE Wz.

## Polis van Zee-assurantie.

**D**E ondergetoekenden verzekeren koopmanschappen en specien tusschen de havens van Venezuela en de Antillen.

Curacao den 10 Maart 1881.

RIVAS & BRAASCH.

## El Elixir de Opio

DE McMUNN

es una preparacion del Narcótico por medio de la cual los efectos dañosos son desterrados, reteniéndose al mismo tiempo los apreciables ingredientes medicinales. Posee todas las facultades sedativas, anodinas y antiespasmódicas del opio, pero no produce mal ninguno del estómago, ni vomito ó dolor de cabeza. Es un remedio inestimable para sutiles indisposiciones nerviosas, y todos los médicos eminentes lo recomiendan.

El precio es 50 Cents (Moneda Corriente de los Estados Unidos) la Botella.

E. FERRETT, 372 Pearl Street, Nueva York.

## Ernstige Waarschuwingen.

**O**NDERVONDEN hebbende dat een brief en een pakje specie, aan adres gericht, onderschept, geopend en toegeëigend zyn geworden, en verder overtuigd zynde dat dit feit niet gepleegd werd door eenig lid van het in zyne dienst zynde personeel, zoo waarschuwt de ondergetoekende hierby een ieder om, hoegenaam onder geen voorwendsel aan zyn adres komende bescheiden in ontvangst te nemen, daar hy by herhaling van het voorgvallene er toe over zal gaan om zonder aanzien van persoon gerechtelyke vervolgingen in te stellen.

Tevens waarschuwt hy een ieder om geen crediet op zynen naam te verleenen noch be- wyzen van ontvangst van goederen of gelden te accepteren, dan die, welke voorzien zyn van zyne handteekening of van die zyns broeders, den Heer J. H. A. W. Sprock, die gemachtigd is om voor hem per procuratie te teekenen.

Curacao den 31 Augustus 1882.

O. SPROCK Cz.

## HET VERKOOPHUIS

VAN C. SPROCK CZ.

sedert jaren gunstig bekend N<sup>o</sup>. 96

en 97 Breede Straat-Willem-

stad, is steeds voorzien van

onderstaande artikelen,

te koop tegen billyke

pryzen.

rushed melissuiker, Cognac van J. & F. Martell, Wm. Piper, Muller Frères en Is. Robin, Curacao, Oacao Chouva en vele andere merken Likeur, China en Congo thee, Chocolade in poeder, Ood Roes, Cherry Cordial, Cramaatgeel, Crystalized jujubes en Pastilles.

iropen als Frambozen, Aardbeziën, Citroenen, enz. Speceryen, Stokvisch, Sigaren in soorten, Stoksch, Friessche en Edammer Kaas, Schildpad, Zeil- en Rypersgaren, Schiedamsche Genever als Blanken- heym & Nolet, J. H. Henkes, Loopuyt, Boelen, enz., Saucysen.

rovieën uit Nederland, Duitschland, Engeland, Frankryk en Noord-Amerika, Princessen, Pilsener, Beyersch en Lager- bier, Prui, Shagg en Pyptabak, Pain- expeller, Pilot, Navy Bread, Pypzwavel, Phoenix, Pommeranzen en Maagbitter, Pillen van Blancard.

ozyuen, Rozenwater, Roes en Witte Nou- gat, Roode, Madeira en andere Wynen, Raapolie, Ragebollen, Rozenolie, Reuzel, Reuzelolie, Ryst, Roode Kool, Roast Beef, Rogge, Tarwe en Maismeel, Rookvleesch, Revalenta Arabica, Ricinus of Carpatolie, Romeinsche Kaarsen, Roode Klappers en ander Vuurwerk.

liën, als Stand, Lyn, Olyf, Patent, Har- nas, echte Haarlemmer en Kerosene, Overheerlyke verduurzaamde levensmid- delen in Blikken, o. a. Ossenhutspot, Lengvisch, Engelsche Bokking, Ham, Karuemelk met gort, Erwtsoep, Melk, Ossengehakt, Keulsche Fricadellen en Kalfsgehakt, Oker Geel, Oatmeal.

ologne-water, Crayons, wittte en gekleur- de, voor kleermakers en timmerlieden, Cream of Tartar, Chow Chow en aller- hande soorten, Hollandsch en Engelsch tafeldru, Coudray's haarolie en Agua Di- vina, Cahiers, Comb matches, Champagne, Corn Starch, Corned Beef.

arsen, als Smeer, Stearine, enz. van ver- schillende grootte, Krenten, Kwasten voor verwers, Kurken, Kanariezaad, Kokos- zeep, Komynzaad, Krultabak, Koeken en Suikerwaren, Kopjes en Schotels, o. a. met portretten van Willem III, Koningin Emma, El Ilustre Americano en F. de Lesseps, Kabeljaauw.

rackers, water en butter, Cement, Cerve- laat-worst, Carraway Confits, Osaques, Chocolade in koeken, Oltroen-extract, Conversation lozenges, Oaoutchouc artike- len, Combination en meer soorten beschuit- jes, Colman's mosterd, Cod Liver-oil. eepen Blaauw, uit Engeland, en ook voor Toilet gebruik, Zuurkool, Zoethout, Zoolleër, Zwartsel, Zout voor Tafelge- bruik, Zaktasschen, Zegellak, Zwavel, Zink en Loodwit, Zalm, Zeegras, Zakken voor dividivi, Zalf van Guardias en eene menigte Artikelen meer, te veel om allen te vermelden.

*Prompte en solide bediening!*

*Superieure artikelen!*

*Goede maat en gewicht!*

*Daarop kunnen zyne begunstigers steeds staat maken.*

**Alles in het groot en in het klein.**

**De Veloutine**

*is eene speciale POUDRE DE RIZ bereid uit Bismuth, bijgevoel van eende heilsamen invloed, voor de huid. Zij houdt op het aangezicht en is onzichtbaar: zij geeft dus aan de huid eene natuurlijke frisheid.*

**CH. FAY**

PARIS — 9, rue de la Paix, 9 — PARIS

*Men neme sich in acht voor namaak en vervalsching. (Oordeel uitgesproken door het Tribunal de la Seine den 8 mai 1875)*

## UDOLPHO WOLFE'S

CELEBRATED

### AROMATIC SCHIEDAM SCHNAPPS.

IT IS MADE FROM THE FINEST QUALITY OF BARLEY, selected with great care from the Pro- ducts of the most celebrated grain-growing districts, is flavored with the essence of the Aromatic Juniper berry of Italy, and is rectified by a peculiar process, which expels from the spirit every acid particle.

As a means of preventing and correcting the disagreeable and often dangerous effects produced upon the stomach and bowels by a change of water—a visitation to which travelers, new settlers, and all unacclimated persons are peculiarly liable—the

### SCHIEDAM AROMATIC SCHNAPPS

Will be found absolutely INFALLIBLE; while in cases of DROPSY, GRAVEL, OBSTRUCTION OF THE KIDNEYS, DISEASE OF THE BLADDER, STRICTURE, DYSPEPSIA, and GENERAL DEBILITY it is recommended most emphatically by the most distinguished members of the Medical Profession.

It is put up in quart and pint bottles, in cases, with the name of the undersigned on the bottle, and mark and a fac-simile of his signature on the label.

*For Sale by all respectable Druggists and Country Merchants.*

It was submitted to distinguished chemists for analysis, and pronounced by them the purest spirit ever man- ufactured. Its purity and its properties having been thus ascertained, samples of the article were forwarded to ten thousand physicians, including all the leading practitioners in the United States, for purposes of experiment. A circular requesting a trial of the preparation, and report of the result, accompanied each specimen. Four thou- sand of the most eminent medical men in the Union promptly responded. Their opinions of the article were unani- mously favorable. Such a preparation, they said, had long been wanted by the profession, as no reliance could be placed on the ordinary liquors of commerce, all of which were more or less adulterated, and therefore unfit for medical purposes. The peculiar excellence and strength of the Oil of Juniper, which forms one of the principal ingredients of the SCHNAPPS, together with the unalloyed character of the alcoholic element, give it, in the estimation of the medical faculty, a marked superiority over every other diffusive stimulant as a diuretic, tonic, and restorative.

● The above medical Beverage is manufactured by the proprietor, at his distillery at Schiedam, Holland, expressly for medical use.

**UDOLPHO WOLFE, 18 Beaver Street, N. Y.**

## TE KOOP

by Matthey & Van Eps,

**MEDIA REGALIA**

VAN HAJENIUS.

## ALLERMOOIST

EEN GOEDKOOP

*zyn de navolgende goederen dezer*

*dagen ontpakt aan de Overzyde*

*by P. C. GORSIRA, als:*

**D**AMESHOEDEN van Ital. stroo en van wit satyn, dito van zw. stroo en van zw. fluweel, Meisjeshoeden in soorten, Hoeden en petten voor jongens, Id. voor heeren, van den geringsten strochoed tot en met de *claque*, Haarvlechten-, Amazones-pluimen voor dameshoeden-, Glacé handschoenen voor dames, met 1, 2, 4 en 6 knopen-, Ditto voor heeren, met 1 en 2 knopen-, Eene ryke assortiment Bottines en Schoenen voor Dames en Meisjes-, Wandelstokken-, Eene menigte soor- ten *tulles* en *blondes*-, Linnen Creas en Huis- linnen-, Linnen en Batisten Zakdoeken-, Wol- len Tafelkleeden-, Damasten Tafellakens en Servetten-, Uitmuntend Linnen Drill voor Pantalons-, Piqué beddespreien-, Turksche hand- en Waschdoeken-, Corsetten-, Heeren- handen met effen en *plissé* fronts-, Dames- Parasols en En tout cas-, Parapluies-, Jon- genscostumes-, Likeurkelders en Sigaren-stand- dars met en zonder muziek-, Bijouterie-kist- jes-, Naaikoffertjes-, Staande en Hanglampen-, Tapyten van diverse afmetingen en nog vele andere artikelen.

## TE KOOP

by J. S. Scheidelaar,

Overzyde.

**H**OLLANDSCHE Sigaren, Likeur en Bitter, Zwarte en Groene Thee, Groene Kaasjes, Eetlepels, Vorken en Messen, En- gelsche Scheermessen, Eau-de-Cologne, Co- cos Zeep, Kerkwieroek, Lampenglazen en Pitten, Boekjes Goud, Albums, Bascules, Tafelbasculitjes, Maten en Gewichten.

Loodwit in vaatjes van 1 2½ Kilo, Spaanschen Friesch Groen, Geeloker, in vaatjes van 100 en 50 Kilos, enz.

Mokers, Keggen, Potten en Komforen, Duim- en Kruihengsel, Deursloten, Hand- zagen, enz.

Compositie-bladen en Huidspykens, Hol- landsch Laken en Flanel in soorten.

## LEEST HIER

*wat wederom by W. SPROCK tegen billyke pryzen te bekomen is:*

Versche Hamburgsche Roastbeef, Beef- steak, Soep en Bouillon in blikken, zeer goede kwaliteit Worst, alsook een groot assortement Hollandsche Geconserveerde Estwaren in blikken, als Kalfs en Ossengehakt, Keulsche Fricadellen, Taia worteltjes, Doperwtjes, Schorseneeren, Pentjes, Sucade en Ontbyt- koeken, Zwitsersche Kaas, Bruine Boonen en Gort, Verwwaren, Lood en Zinkwit, Verwolie, *Aromatische Bitter*, zeer goed voor maagpyn als anderzins, die door de voornaamste doctoren van Europa gerecommandeerd wordt, en waarvan hunne certificaten om de flesschen gewikkeld zyn.





Die lekker wil drinken  
die kome by

**LEON V. LEYBA & Co.,**  
MAAR.....

**LEKKER** Noorweegsche Bier in kisten van 24/2 flesschen, Bordeaux Wyn, Montferland, St. Emilion, St. Estèphe, St. Julien, Médoc, Pomard, Nuit, Volnay, Oantenac, Caivin, Haute Sauterne, Chateau Filhot, Echte fyne Chateau d'Yquem á f 60. per kist van 24 flesschen; Onderseheidene soorten Likeuren, als: Clask au Vin de Malaga, Curaçao, Elixer, Crème Menthe, Rosolio, Crème Cacías, Crème Cacao Chouva, Kumel Chouva, Marosquin; Martell en Hennessy's Brandy \*\* in kisten van 12 flesschen, enz., enz.

**TE KOOP**

by **DANL. C. HENRIQUEZ & SON,**  
**ECHTE FINE AMERIKAANSCH**  
**ed HAMBURGSCH BESCHUIT-**  
**JES** van **WALTER G. WILSON & Co.** en **A. H. LANGUESB** in blikjes van 1, 4 en 10 kilo.

**TE KOOP**

BY  
**DANL. C. HENRIQUEZ & SON**  
à Contant tegen zeer billyke pryzen,  
prima kwaliteit  
**PORTLAND CEMENT.**

**GRAN CAMBIO.**

**DANL. C. HENRIQUEZ & SON**  
ofrecen de venta á precio barato:

**C**hil de hilo y de algodón bleo. y de color de diferente clase y precio.  
**D**ornos de diferente clase como: puntas y metidos bordados de imité y de muselina. ainsook, Botones de diferente clase, Alpaca, Añil, Anís en garrafin.  
**R**landa cruda Brim, Calzados para Señoras y niñas, de diferente clase y precio.  
**S**tambre, Pañuelo de hilo y de algodón bleo. y con orilla de color.  
**I**broes en blancos, Lienicillo tramado y liso, Listados, Lana para vestidos de Señora.  
**R**ea de hilo, Camisas bleo. y de color para hombres y niños y bordadas para Señoras y niñas.  
**I**lo en carretel, de Crochet, y para marcar ropas. Hebillas de nacar y de metal.  
**S**teras, Baules vacios, Pavitas para Señoras y niñas á la *Ultima Moda*.  
**U**meroso elase de Bogotano, como Grano de oro, Wit Katoen, Corriana, Etc., Etc.  
**E**gencias, Ropas hechas de hilo y de casimir, Corte de la *Ultima Moda*.  
**M**itacion Casimir y Casimir en Cortes, y el famoso Casimir Mourelina propio para este clima.  
**U**itasoles y Paraguas de seda y medias paraguas para Señoras, Cigarillos.  
**S**urtido elegante de Prendas de oro y de brillante á gusto del mas exigente.  
**L**egantes Cortinas de encaje, Galsoncillos de algodón, Hamacas.  
**A**rzaparilla de Bristol, Servilletas turcas, Paños turcos para baños.  
**M**illias, Medias y medias medias de diferente clase y precio.  
**A**ipes para Beth, Wisth etc., Fustansones bordados, Fiehu, Rasete de algodón de color.  
**I**agonal, Damasco, Balanzas para cartas, Perfumeria, Carrieles.  
**A**cos vacios, Sombreros de fieltre y paja para hombres y niños, Cinturonos para marineros.  
**I**lan Batista y Olan Victoria, Ointas de seda de diferente dimension.  
**A**vajas y Cortaplumas, Cuellos y Puños para Hombre y Señoritas.

Para completar su surtido.

**DANL. C. HENRIQUEZ & SON**  
acaban de recibir  
por el último Vapor

**ALBUM** para coleccion de láminas y de trozos de poesia, un surtido Elegante y escogido de láminas lindisimas, tarjetas morites, de felicitaciones y las de resorte de última invencion.  
Disenos para bordar, Patron de chinela y de almohada para Sofa.  
Estante y rinconeras de madera y doradas.  
Muñecas de porcelana.

**TE KOOP**

by **J. E. van der Meulen & Zoon.**

Geykte Maten, Bascules, Evenaars, &a., Cement, Gips, Kalk, Pypaarde & Plavnizen, Zeegras, Veeren, Tyk, Flanel, Baai, Dekens, Kussens & Warendorp, Deurmatten, Pure Vaseline, Vaseline v. Veeartseny, Aesen & Instrumenten, Kerosene, Machine, Cylinder & Patent Olie. Liquide Goudbrons, Rytugmateriaelen, Meubels, Kruiwagens, Holl. Cigaren, Liqueuren & dubb. Genever, Bessensap & Bessengenever, Lengvisch, Gerookte & Stoomzalm, Abrikozen, Pruimen, Gember, Beschuitjes, en Diverse Eetwaren in Blik, Champignons & Truffes, Holl. Echte Boonekamp Maagbitter, Fyn Verlakte Presentetrommels met de koekjes á f 1.—

**LEKKER! LEKKER!**

Per de **"GOUVERNEUR DE ROUVILLE"** aangebracht en te koop by **FAARUP & GORSIRA**

Een ynim assortiment verduurzaamde levensmiddelen in blikken, uit de fabriek van **W. HOOGENSTRATEN & Co.**, Leiden, alsmede **BIER** in manden, **LIKEUREN** van **WYNAND FOKKINK, GORT, HARING** in vaatjes, **ANSJOVIS, CRUSHED SUIKER, POMERANZEN SPIRITUS**, etc., etc.

Tevens per de **"THETIS"** ontvangen: een nieuwe party der beroemde **CRACKERS** en **BESCHUITEN** van **VAN DER VEER & HOLMES BISCUIT Co.**, New York.

**LA CASA AZUL**  
**A. D. INSURON & Co.**  
**HEEREN-STRAAT NO. 41.**  
EEN groot assortiment Fransche, Engelsche, Duitsehe en Amerikaanse artikelen, allen van de laatste mode, waaronder diverse artikelen geschikt voor Cadeaux.  
**O O O O O O**  
**ECHTE HAVANA CIGAREN**  
in soorten en van verschillende pryzen.  
**Alles zeer goedkoop.**

**TE KOOP**

op de plantage **"DE HOOP"**  
**ZEER GOED PUTWATER.**

**TE KOOP**

by **H. Scheidelaar,**  
**Smidsstraat No. 49,**  
**Coraal Leven op Hoop,**

**K**operen Lambiek, alle soorten van Koperen en Yzeren Staven; Hoek — T — Plaat, Halfroed en Bandyzer; Koper- en Yzerdraad; Zinken bladen; Platlood; Koperen, Yzeren en Zinken spykers; Draadnagels; Smeeds-Engelsch- en Veerenstaal; Bancatin; Soep-, Saus- en Eetlepels; Pompen voor regenbakken en putten, alsmede Compositie Buzen, in- en uitwendig vertind voor dezelfde; Kranen voor regenbakken; Vylene van verschillende afmetingen; Bussen voor karren; Basculen en Gewichten; verschillende soorten Blik per kist en per vel; Moeren voor schroeven; Slotschroeven; Koperen en Yzeren houtschroeven; Smids Aanbeelden; Dommekracht; Bankschroeven; Nyptangen; Passers en Engelsche Stentels; Smeltkroezen; Kookfornuis; Beste Kwaliteit Mokkers en Keggen; Handmokkers en Pieken; Duim- en Kruishengels; Deursloten; Handbylen, Gemalen Gips, enz., enz., enz.  
alsmede  
ontvangen per laatste stoomboot, Best kwaliteit fyn Hollandsch Zwart Laken; Likeuren; Pommerans en Cooijmans Elixir; verschillende soorten Sigaren; Hollandsche Sigarette; Cocos- en Amandelzeep, enz., enz.

**Mr. G. PINEDO,**

*Praktizyn by het Hof van Justitie alhier,*

heeft zyn kantoor gevestigd in het huis N<sup>o</sup>. 50, Willemstad, benoorden de *"Casa Azul."*

**TE KOOP**

by **W. F. Pierre,**  
**OUDE RUM**  
by dame jeanen.

**Steeds voorhanden EN TE KOOP**

op de **FOTOGRAFIA COSMOPOLITANA GEZIGTEN VAN CURACAO.**



**DE STOOMSCHEPEN VAN "THE RED D LINE"**  
**Carácas en Valencia**  
*voor Europa via New-York.*

De Stoomschepen van deze lyn nemen vrachten aan voor *Hamburg, Bremen, Antwerpen, Rotterdam, Londen, Liverpool* en *Havre* á £ 2. 16 en voor *Marseille* á £ 3. 15 per Engelsche ton koffy; andere producten naar evenredigheid.

Ook worden goederen aangenomen onder de voorwaarde dat zy te New York aan wal kunnen worden gezet, dan wel naar eene der bovengenoemde Europeesche havens kunnen worden geëxpedeerd, naar verkiezing van de consignatarissen te New York.

Voor nadere informatie vervoerge men zich by

de Agenten **RIVAS & BRAASCH.**

**RIVAS & BRAASCH**

AGENTEN VAN  
de Stoomschepen van  
*"The Red D Line"*,  
de *New-York*

*Levensverzekering, Maatschappy*

de *Hamburg-Maagdenburg*  
*Brand-Assurantie-Maatschappy,*  
**DE BANK VAN CARACAS.**

**ONTVANGEN**

per het schip **S. H. Henkes** en te koop by **C. Sprock Cz.**

**J. H. Henkes'** genever, Storkbrand, Gensorteerdo likeuren, 1e. en 2e. soort, Curaçao likeur, Phoenix bitter, Stearine kaarsen, Rangoon ryst, Bassien do., Stoomkolen, Smeekolen, Thee in soorten, Gouda en Edammer kaas, Bloembollen, Bloempotten, Pyptabuk, Roode tegels, Blaauwe vloeren, Verglaasde dakpannen, Roode dakpannen, Harde steen, Bergsch aardewerk, Snyboonen, Boter, Stokvisch, Madeira-wyn, Rolpens, Ketting-saucysjes, Brieven-tasschen, Schryfboeken, Eau de Cologne, Bessensap, Tafelzaur en Verduurzaamde levensmiddelen.

**BOTER!!!**

**Echte Hollandsche**  
**la. kwaliteit Tafelboter**

in vaatjes van..... 4 kilogram,  
„ blikjes „ 1, 2 en 5 „  
Te verkrygen á contant  
maar ook tegen *zeer lage prys* by  
**DANL. C. HENRIQUEZ & SON.**

**TE KOOP**

by **C. J. & A. W. NEUMAN Fz.,**  
**HOLLANDSCHE SIGAREN.**

**TE KOOP**

by **C. J. & A. W. NEUMAN Fz.,**  
*tegen billyke pryzen,*  
**Zilveren Zakhologies, Barometers, enz. enz.**

**TE KOOP**

By **C. GORSIRA Fz.,**

Overzyde, naast de Stads-Apotheek tegen billyke pryzen,

**ONDESCHEIDENE SOORTEN YZER- VERW- EN BREEKWAREN, KEROSENE KOOKTOESTELLEN** met een en twee pitten, alsook **PITTEN** voor dezelve.

**TE BEKOMEN**

by **Herman C. Henriquez & Co.,**  
*alles tegen zeer billyke pryzen,*  
Zeer fyne Behangspapier, Reusel, Sardynen, Broodsniiker, Kerosene, Drageés, Nougat, Chocolada, Fruits Crystalieés, au sirop en au vinaigre, Macedoine, Petits Pois, enz.

**TE KOOP**

BY

**AUGUST MOLLER,**

**OUDE RUM** by damejeanen.



**REJECT ALL VIOLENT PURGATIVES.**

They ruin the tone of the bowels and weaken the digestion.

**Tarrant's Effervescent Seltzer Aperient**

is used by rational people as a means of relieving all derangements of the stomach, liver and intestines, because it removes obstructions without pain and imparts vigor to the organs which it purifies and regulates.

*Sold by all druggists.*

*Pildoras y Ungüento Holloway,*

se encuentra por mayor en el almacén de **A. BETHENCOURT & HIJOS.**



**PILLEN HOLLOWAY**

*Pynen van byna stervende menschen.*—Het is wezenlyk belangwekkend door de lyders de verlichting te hooren belyden, welke zy ondervonden hebben onmiddellyk nadat zy de Zalf van Holloway hebben aangewend ter genezing van etterbuilen, open wonden of ettergezwellen, waaraan zy sedert jaren lang leden, spoedig nadat zy was aangewend op de wonden aan de beenen of ontstoken etterzweren; zy vermindert de outsteking der bloedvaten en der zenuwen en geven dadelyk verlichting van pyu en comfort, langzamerhand schenkt zy de gezondheid terug en doet de verwoesting verdwynen, die door de smarten, de verzwakking of de ziekte zyn te weeg gebracht. Zy verdryft de schadelyke stoffen en heelt binnen weinig tyd alle mogelyke open wonden. Zy bezorgt verlichting aan personen, die aangetast zyn door krampaders, kwado beenen, gezwellen aan de voeten en aan de geledingen, zelfs wanneer de pyu het allerhevigst is en den moed van een reus zou doen bezwyken.

De **PILLEN** worden verkocht in doosjes van 4 dozyn á f 1.—; van 12 dozyn á f 3.—; van 24 dozyn á f 4.50; van 64 dozyn á f 9.—; van 132 dozyn á f 18.—; van 208 doz. á f 27.—

De **ZALF** wordt verkocht in potjes van 1 once á f 1.—; van 3 oncen á f 3.—; van 6 oncen á f 4.50; van 16 oncen á f 10.—; van 33 oncen á f 18.—; van 52 oncen á f 27.—

Te bekomen by **A. BETHENCOURT**

*Gedrukt by C. J. & A. W. NEUMAN Fz*

# BIJVOEGSEL

TOT DE

## CURACAOSCHE COURANT

van den 29sten September 1882 N<sup>o</sup>. 39.

UITSLUITEND AGENT VOOR EUROPA  
E. ELSBACH te Parys.

### TYD-TAFEL. DE STOOMSCHEPEN VAN "THE RED D LINE" TUSSCHEN NEW-YORK, LA GUAYRA, PUERTO CABELLO, CURAÇAO EN MARACAIBO.

1882.	Valencia.	Caracas.	Valencia.	Caracas.	Valencia.	Caracas.
Vertrekt van NEW YORK	Aug. 1	Aug. 16	Sept. 2	Sept. 20	Oct. 7	Oct. 25
* Komt aan te CURAÇAO	8	23	9	27	14	Nov. 1
§ Vertrekt van "	10	25	12	29	17	3
Komt aan te PTO. CABELLO	11	26	13	30	18	4
§ Vertrekt van "	11	26	13	30	18	4
Komt aan te LA GUAYRA	12	27	14	Oct. 1	19	5
Vertrekt van "	16	31	18	5	23	9
Komt aan te PTO. CABELLO	17	Sept. 1	19	6	24	10
Vertrekt van "	17	1	19	6	24	10
Komt aan te CURAÇAO	18	2	20	7	25	11
Vertrekt van "	19	4	21	9	26	13
† Komt aan te NEW YORK	26	11	28	16	Nov. 2	20

### STOOMSCHIP MARACAIBO.

	Aug.	Aug.	Sept.	Sept.	Oct.	Oct.
Vertrekt van CURAÇAO	1	20	5	22	10	27
Komt aan te MARACAIBO	2	21	6	23	11	28
Vertrekt van "	8	24	9	27	14	Nov. 1
Komt aan te CURAÇAO	9	25	10	28	15	2
Vertrekt van "	11	26	13	30	18	4
Komt aan te MARACAIBO	12	27	14	Oct. 1	19	5
* Vertrekt van "	17	Sept. 1	19	6	24	10
Komt aan te CURAÇAO	18	2	20	7	25	11

\* De Stoomschepen kunnen La Guayra eerst aandoen om de correspondentie en passagiers aan wal te zetten.  
 § De Stoomschepen kunnen één dag vroeger vertrekken.  
 † De Stoomschepen kunnen by hunne terugreis La Guayra aandoen om de correspondentie en passagiers te nemen.  
 De Stoomschepen van deze lyn zyn uitsluitend voor deze vaart gebouwd en hebben alle gemakken voor passagiers.  
 De direktoren behouden zich het regt voor de volgorde van het vertrek der booten te wyziggen, door de eene der drie havens La Guayra, Pto. Cabello en Curaçao voor de anderen te laten aandoen, zonder verdere kennisgeving.  
 RIVAS & BRAASCH,  
 Agenten op Curaçao.

### PAS ONTVANGEN

EENE party beste verstaalde Mokers en Keggen, Pompen voor regenbakken en Bankschroeven.

H. SCHEIDELAAR.  
Koraal N<sup>o</sup>. 49.

### TE KOOP by B. de Casseres Jr., Breede Straat No 78, Per de laatste Stoomboot ontvangen.

ZEER Elegante, Witte en Blaauwe Merino voor Dames Japonnen, Zwarte en Gekleurde Waaiers voor Dames en Meisjes, Witte en Zwarte Kanten Sluiers voor Dames, Witte en Zwarte Dames Botines, Witte en Zwarte Glacé Handschoenen voor Heeren en Dames, Cassimieren Kleedren voor Jongens, Zwarte Parasols voor Dames; Witte, Zwarte en Gekleurde Satynen Dassen voor Jongens, Gekleurde Katoenen idem., Hemden en Ouderhemden voor Heeren, ook Hemden voor Jongens, Valsche Boorden voor Heeren, Lakensche Jassen en Broeken voor idem., Linnen Paletots, Zwarte en Gekleurde Alpaca Zakken, Zeer Fraaie Kunstbloemen, Zyden Zakdoeken, Katoenen idem. met Gekleurde Randen, Zwarte en Gekleurde Shawls, Wollen Tafelkleeden; Beste soort Katoenen Dekens, Fyne Scheer- en Pennemessen, Boeken in blanco, Schryfpapier in doosjes met couverts, Sayet van verscheidene Kleuren, Spaansche Speelkaarten, Zoolleder, Speelgeed en zeer vele andere artikelen meer,

alsmede:

Azyn, Raapolie, Kaneel, Notenmuscaat, Maizena, Saleratus, Amerikaansche Styfsel, Kaarsen van alle nummers, Broodsniker, Scheepsbesluit en Crackers, Tabak, Peper, enz., enz.

Alles goed en goedkoop.  
Curaçao 3 Mei 1882.

### "EX BRIG CURAÇAO"

and for sale by

**ELIAS M. CURIEL**

at cheap rates:

Machine Butter and Water Crackers, Navy and Pilot Bread (square and round) Zephyr and Export Soda, Milk, Royal Dots, Combination, Tea Mixed, Graham Wafer, Lemon, Oatmeal etc. etc. in Bbls., Half Bbls., large and small Tins.

All the above from the well known and celebrated Æ Manufactory of Van Derveer & Holmes Biscuit Co.

### TE KOOP

by **Elias M. Curiel,**

HARNASSEN VOOR WAGENS,  
LIMONADE GAZEUSE, SIGAREN  
tegen billyke pryzen, enz., enz.

### TE KOOP

by

**PENHA HENRIQUEZ & Co.**

Champagne van	Veuve Clicquot
Witte wyn	Haut Sauterne
" "	Hochheimer
Echte Bordeaux	St. Emilion
" "	St. Estèphe
" "	Château Margaux
" "	" Leoville
" "	" La Rose
" "	Haut Brious
Echte Bourgogne	Chambertin
" "	Pommard
" "	Madeira wyn
" "	Port "
" "	Sherry "

Curaçao 23 Juny 1882.

### Jarabe de Rábano Iodado

de GRIMAULT y C<sup>a</sup>

Pharmacéuticos en Paris

Desde hace veinte años este medicamento dá los resultados más notables en las enfermedades de los niños, reemplazando de una manera muy ventajosa al aceite de hígado de bacalao y al jarabe antiescorbútico.

Es un remedio soberano contra los Infartos é Inflammaciones de las glándulas del cuello, el Gurmio y todas las erupciones de la piel, de la cabeza y de la cara; excita el apetito, tonifica los tejidos, combate la palidez y la flojedad de las carnes y devuelve a los niños el vigor y la vivacidad naturales. Es un admirable medicamento contra las costuras de leche, y un excelente depurativo.

Cada frasco lleva la marca de fábrica, la firma GRIMAULT y C<sup>a</sup> y el sello del gobierno francés.

### Cápsulas de Grimault y C<sup>a</sup>

AL  
**MÁTICO**

Resultado infalible del método para curar la Gonorrea, sin cansar ni molestar el estómago, efecto que produce todas las Cápsulas de Copaiba líquida.

Depósito en Paris.  
Cada frasco lleva la marca de fábrica, la firma GRIMAULT y C<sup>a</sup> y el sello del Gobierno francés.

### VINO Y JARABE

Tónicos Regeneradores de

### QUINA y HIERRO

de GRIMAULT y C<sup>a</sup>, Farmacéuticos en Paris.

Estos son los tónicos más poderosos que posee la materia médica, los regeneradores de las fuerzas agotadas y de la sangre empobrecida. Empleáanse con éxito contra:

la Palidez, la Anemia,  
la Irregularidad de la menstruacion,  
la Falta de apetito,  
los Violentos dolores de estómago,  
á que las señoras están con frecuencia sujetas.

CADA FRASCO LLEVA LA MARCA DE FÁBRICA, LA FIRMA GRIMAULT Y C<sup>a</sup> Y EL SELLO DEL GOBIERNO FRANCÉS.

EN EL DEPOSITO DE

**ELIAS M. CURIEL,**  
CALLE ANCHA, CURAÇAO.

Curaçao, 25 November 1881.

ONTVANGEN maten voor natte en droog ware van af 5 liter tot en met ½ deciliter, benevens gewichten van alle grootte.

H. SCHEIDELAAR.

### TE KOOP

op de Plantage Valentyn,  
GOED VERSCH HOOL.

HET kantoor van de praktizyns **A. M. Chumaceiro Az.** een **E. Lansberg** is gevestigd in de Bredestraat, Willemstad Huis N<sup>o</sup>. 108.

### TE KOOP

ter dezer Drukkery,

de Publicatie-bladen N<sup>o</sup>. 20 tot en met N<sup>o</sup>. 31 1881, behelzende Verordeningen die op den 1n. January 1882 in werking getreden zyn, en de Publicatie-bladen N<sup>o</sup>. 1 tot 23 1882.

### TE KOOP

by **GORSIRA & Co.**

BESTE HONGAARSCH ROODE en WITTE WYNEN in kisten van 12 heele en 24 halve flesschen van f 16. á f 30. p. kist.

Curaçao 28 April 1882.

### LET WEL!

DE ondergeteekende heeft met de laatst aangekomene stoom- en zeilschepen de navolgende versche artikelen ontvangen, als:

Frausche en Amerikaansche Aardappelen in vaten en kisten, Pure Azyn á f 3. 50 per damejean, alsook andere soorten do., Beschuitten in vaten en blikken, als: Medium, Zweibacks (lange en ronde), fyne Butter en Water Crackers, Soda en beste kwaliteit Pilot en Navybread, Stolksche, Ronde, Friesche en Amerikaansche kaas, Bokking, Bakeljaauw, Gerookte en Gepekeld Tongen, Gerookt Vleesch, Hammen, Shoulders, zeer goede kwaliteit Corned Beef in vaatjes van 25 Amerikaansche ponden, Family Beef per Kilo, Boter en Reusel in vaatjes en blikken, Ryst, Hollandse en Amerikaansche Broodsuiker, Witte Suiker van Martinique, Pto. Rico suiker, Papilons van Valencia, Panelas van Maracaibo, Groene en Zwarte Thee, Beste kwaliteit Coro koffy, Okker en Hazelnooten, Kruidnagel, Notenmuscaat, Peper, Kaneel, Anyszaad, Pto. Rico Peper, Rozynen, Krenten, Amandelen, Pruimen, Gedroogde Appelen, Vermecelli, Zwarte en Witte Kanariezaad, Arabische Gom, Seidlitz powder, een groot assortement geconserveerde eetwaren in blikken, als: Potted Tongue, Ham, Beef, Lunchtongue en Salmon, Sardynen in olie, ditto in mostard, Gemarineerde Sardynen, Russische Sardynen per vaatje en per stuk, Lima Beans, Green peas, Green Corn, Melk in blikjes (Eagle brand), Bockweitmeel in pakjes van 2 Amerikaansche ponden, zeer geschikt voor alle soorten van gebak, Tarwe, Rogge en Maismeel, Witte en Gele Mais, een groot assortement Bocalen, Bier- en Waterglazen, Wynroemers, Likeurkeltjes, Bitter en Wyn Karften, eene groote verscheidenheid Lampglazen en Pitten, zeer goede kwaliteit Rytgenmeer in doosjes van ½ kilo á 35 c., zeer beroemd in New York, onderscheidene soorten Pickles, Fransche Saus, Fransche Mostard in fleschjes, Kerosene, Zoet-, Kokos-, Amandel- en Castor-olie, zeer goede kwaliteit Hollandse sigaren van verschillende pryzen, zeer goede kwaliteit Cigarrillos per pakje en per kist, Amerikaansche Pruintabak, Amerikaansche Tabak in bladen, een assortement Pypen, Verkwasten, Wiegstoelen, Vuilnisblikken, Zweedsche en Amerikaansche Lucifers per gros en per dozyn, een groot assortement Suikergoed, Gelegenheidscadeaux, zeer goede kwaliteit Drop, Beste Eau de Cologne, Raspberry Stroop in heele en halve flesschen

alsmede:

Onderscheidene soorten Wynen, als: Cherywine, Portwyn, Roode Tafelwyn, Château Margeaux, Château Lafitte; Likeuren als: Curaçao, Persico, Anisette, Rose, Parfait Amour; Dubbeldekroon Jenever in kruiken per kist, Jenever in flesschen per kist, Brandy per kist, Lager Bier per kist en per dozyn, Witte en Bruine Inlandsche Boonen per zak á f 9.—, enz. enz.

ALLES IN HET GROOT EN KLEIN.

Wordt beloofd eene opregte en prompte bediening.

Curaçao den 19 Mei 1882.

W. SPROCK,  
Prinsenstraat.

